SONY®

2-899-394-**11**(1)

Bluetooth™ Wireless Audio Adapter

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

US

FR

ES

DIGITAL
MEDIA
PORT

Bluetooth™

TDM-BT1

©2007 Sony Corporation

WARNING

For the customers in the U.S.A

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with The limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:
(1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
(2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complied with FCC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65. This equipment should be installed and operated with at least 20cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

For the customers in Canada

This device complies with RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated with at least 20cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

The nameplate is located on the bottom exterior.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Table of Contents

Features 4
How to use the unit 5

GETTING STARTED

Unpacking 6
Location of Parts 6

OPERATING THE UNIT

Using the unit 7
Preparation 7
Pairing 7
Connecting 9
Initializing 10

ADDITIONAL INFORMATION

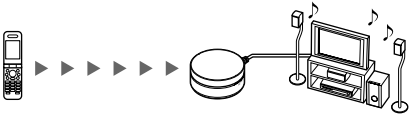
Precautions 11
Troubleshooting 13
What is BLUETOOTH technology? 14
Specifications 15

US

Features

You can enjoy listening to a BLUETOOTH stereo audio source device (mobile phone, digital music player, etc.) *, with a DIGITAL MEDIA PORT jack (Sony Home Theatre System, etc.) connected to this unit using BLUETOOTH wireless technology, and convert digital wireless audio signals to analog (analogue) audio signals.

Example



BLUETOOTH mobile phone or other BLUETOOTH stereo audio source device

This unit

Stereo audio output device

* BLUETOOTH devices to be connected with this unit are required to support A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Notes

- DIGITAL MEDIA PORT is occasionally abbreviated as DMPORT.
- For details on how to operate the devices to be connected, refer to the operating instructions supplied with each device.
- For details regarding compatible BLUETOOTH connectable devices, visit the following URLs.
  Customers in the U.S.A.
  http://sony.com/support

  Customers in Canada
  http://www.sony.ca/support

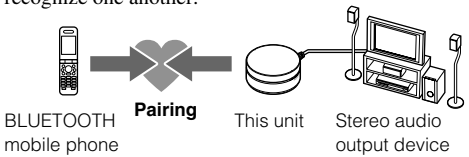
  Customers in Europe
  http://support.sony-europe.com

How to use the unit

In the example below, we will explain how to receive music played on a BLUETOOTH mobile phone via the music playback function on this unit, and listen to music on a stereo audio output device with a DIGITAL MEDIA PORT jack (DAV series, etc.) connected to this unit.

1. Pairing

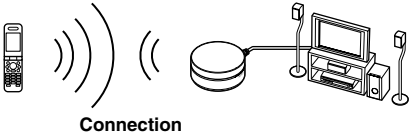
Enables a BLUETOOTH mobile phone and this unit to recognize one another.



For more details, see pages 7 and 9.

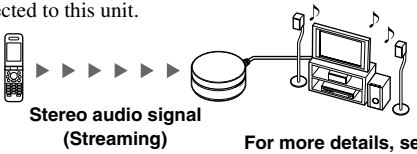
2. BLUETOOTH connection

Operate the BLUETOOTH mobile phone to make the BLUETOOTH connection.



3. Receiving music

Enjoy listening to music played on a BLUETOOTH mobile phone through a stereo audio output device (DAV series, etc.) connected to this unit.

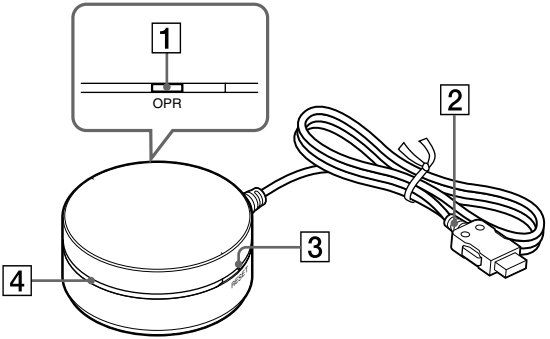


For more details, see page 9.

Unpacking

- BLUETOOTH Wireless Audio Adapter (1)
- Operating Instructions (1)

Location of Parts



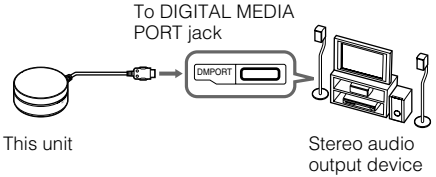
1 OPR button (7)
2 DIGITAL MEDIA PORT cable (7)
3 RESET button (10)
4 LED status indicator

Status	LED status indicator
Ready	Lights up for 2 seconds
Pairing mode	Flashes very quickly
Connection possible	Flashes slowly
Connect	Constantly on
Disconnect	Flashes quickly

Using the unit

Preparation

1 Connect the DIGITAL MEDIA PORT cable of this unit to the DIGITAL MEDIA PORT jack of a stereo audio output device (DAV series, etc.). Make sure the output device is turned off before connecting.



2 Turn on the stereo output device with a DIGITAL MEDIA PORT jack (DAV series, etc.) connected to this unit, and select the DIGITAL MEDIA PORT input.

The LED status indicator lights up for 2 seconds to indicate "Ready."

Pairing

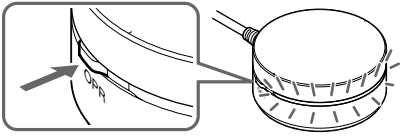
What is pairing?

BLUETOOTH devices need to be "paired" with each other beforehand. Once BLUETOOTH devices are paired, there is no need for pairing again, except in the following cases:

- Pairing information is deleted after repair, etc.
- This unit can be paired with up to 8 BLUETOOTH stereo audio source devices. If a new device is paired thereafter, the device with the oldest registration among the 8 paired devices is replaced by the new one.

Continued

1 Press and hold the OPR button for 3 seconds or more.



The LED status indicator starts flashing very quickly and this unit enters pairing mode.

Note

Pairing mode is canceled automatically if pairing is not achieved within 5 minutes, or manually by pressing the OPR button. If pairing mode is canceled midway, start over from step **1**.

2 Perform pairing procedure on the BLUETOOTH stereo audio source device to detect this unit.

The list of detected devices appears on the display of the BLUETOOTH stereo audio source device.
This unit is displayed as “TDM-BT1.”
If “TDM-BT1” is not displayed, repeat from step **1**.

Notes

- When pairing, be sure to place both the BLUETOOTH devices within 1 m (about 3 ft) of each other.
- Some devices cannot display the list of detected devices.
- To operate the BLUETOOTH stereo audio source device, refer to the operation instructions of the device.

3 Select “TDM-BT1” on the display of the BLUETOOTH stereo audio source device.

4 If Passcode* input is required on the BLUETOOTH stereo audio source device, input “0000”.

When BLUETOOTH pairing is complete, the LED status indicator flashes slowly and pairing information is memorized on this unit.

* Passcode may be called “Passkey,” “PIN code,” “PIN number,” or “Password.”

Notes

- Some BLUETOOTH stereo audio source devices may connect with the unit automatically when pairing is completed. For other devices, you will have to connect to this device manually.
- If you disconnect this unit or the BLUETOOTH stereo audio source device, before a connection is complete, pairing information is not memorized, and pairing will not be completed.

When pairing with a BLUETOOTH stereo audio source device that cannot display a list of detected devices or that has no display

You may pair the device by setting both this unit and the BLUETOOTH stereo audio source device to pairing mode. For details, refer to the operating instructions supplied with the device.

Note

For devices without a display screen the device must have a default pin code of "0000" to work with the TDM-BT1.

If pairing is not complete

Start over from step **1**.

Note

Passcode of this unit is fixed to "0000". This unit cannot be paired with a BLUETOOTH stereo audio source device whose Passcode is not "0000".

Tip

To pair with other BLUETOOTH stereo audio source devices, repeat steps **1** to **5** for each device.

Connecting

Check "Preparation" (page 7) and "Pairing" (page 7) before operating the unit.

1 Check to see if the LED status indicator flashes slowly, indicating connection is possible.

Note

If the LED status indicator turns off, perform the pairing procedure, or press the OPR button momentarily.

2 Start the BLUETOOTH connection from the BLUETOOTH stereo audio source device.

3 Start music playback on the BLUETOOTH stereo audio source device.

Notes

- After connection is complete, the LED status indicator becomes constant.
- Turn off the bass boost function or equalizer function of the BLUETOOTH stereo audio source device. If these functions are on, sound may be distorted.

Continued

To finish connecting

Terminate the BLUETOOTH connection by any of the operations below.

– Operate the BLUETOOTH stereo audio source device to terminate the connection. For details, refer to the operating instructions supplied with the device.
– Turn off the BLUETOOTH stereo audio source device.
– Press the OPR button momentarily. Until the disconnection is complete, the LED status indicator flashes.

Note

In the following cases, you need to make the BLUETOOTH connection again.

– The BLUETOOTH connection is disconnected once.
– The power of the BLUETOOTH stereo audio source device does not turn on, or the BLUETOOTH signal is off.
– The BLUETOOTH stereo source device is in sleep mode.
– The BLUETOOTH connection is not made.

To turn off the BLUETOOTH signal

Even if you stop BLUETOOTH communication with the BLUETOOTH stereo audio device, this unit continues to send out signals. You can stop the signal completely by the operations below.

– When the LED is on:
  Press momentarily the OPR button to stop BLUETOOTH communication with the BLUETOOTH stereo audio device. Then press momentarily the OPR button again to turn off the signal from the unit.
– When the LED is flashing:
  Press momentarily the OPR button to turn off the signal from the unit.

Initializing

You can reset this unit to its default setting and delete all pairing information.

If this unit is turned on, use a thin pointed object (such as a paper clip) to press the RESET button to initialize this unit.

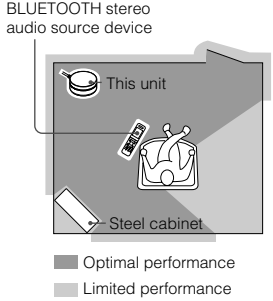
The LED status indicator flashes twice, and this unit is reset to the default.
All pairing information is deleted.

Note

If this unit is connected to a BLUETOOTH device, you cannot reset this unit.

Precautions

- BLUETOOTH wireless technology operates within a range of about 10 m (about 33 ft). Maximum communication range may vary depending on obstacles (person, metal, wall, etc.) or electromagnetic environment.



- The following conditions may affect the sensitivity of BLUETOOTH communication.
  – There is an obstacle such as a person, metal, or wall between this unit and BLUETOOTH device.
  – A device using 2.4 GHz frequency, such as a wireless LAN device, cordless telephone, or microwave oven, is in use near this unit.
  – This unit is installed horizontally on a desk made of steel.
- Because BLUETOOTH devices and wireless LAN (IEEE802.11b/g) use the same frequency, microwave interference may occur and resulting in communication speed deterioration, noise, or invalid connection if this unit is used near a wireless LAN device. In such a case, perform the following.
  – Use this unit at least 10 m (about 33 ft) away from the wireless LAN device.
  – If this unit is used within 10 m (about 33 ft) of a wireless LAN device, turn off the wireless LAN device.
  – Install this unit and BLUETOOTH device as near to each other as possible.
- Microwaves emitting from a BLUETOOTH device may affect the operation of electronic medical devices. Turn off this unit and other BLUETOOTH devices in the following locations, as it may cause an accident.
  – where inflammable gas is present, in a hospital, train, airplane, or a gas (petrol) station
  – near automatic doors or a fire alarm
- Refer to “To turn off the BLUETOOTH signal” (page 10) for further details regarding how to quit BLUETOOTH connection of this unit.

- This unit supports security capabilities that comply with the BLUETOOTH standard to provide a secure connection when the BLUETOOTH wireless technology is used, but security may not be enough depending on the setting. Be careful when communicating using BLUETOOTH wireless technology.
- We do not take any responsibility for the leakage of information during BLUETOOTH communication.
- Connection with all BLUETOOTH devices cannot be guaranteed.
  - A device featuring BLUETOOTH function is required to conform to the BLUETOOTH standard specified by BLUETOOTH SIG, and be authenticated.
  - Even if the connected device conforms to the above mentioned BLUETOOTH standard, some devices may not be connected or work correctly, depending on the features or specifications of the device.
- Depending on the device to be connected, it may require some time to start communication.

On safety

- Do not drop, hit, or otherwise expose the unit to strong shock of any kind. This could damage the product.
- Do not disassemble or attempt to open any parts of the unit.

On placement

- Do not place the unit in any of the following locations.
  - Direct sunlight, near a heater, or other extremely high-temperature location
  - Dusty location
  - An unsteady or inclined surface
  - Location exposed to large amounts of vibration
  - Bathroom or other high-humidity location
  - In a car subject to the direct rays of the sun.

Notes when using with a mobile phone

- You cannot use this unit to talk over the telephone, even if the BLUETOOTH connection between this unit and a mobile phone is made.
- For details on operation of your mobile phone when receiving a telephone call while transmitting music using the BLUETOOTH connection, refer to the operating instructions supplied with the mobile phone.

Others

- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.
- Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

If you run into any problems using this unit, use the following checklist. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

No sound

- ➡ Check the connection between this unit and the stereo audio output device connected to this unit.
- ➡ Check that both this unit and the BLUETOOTH stereo audio source device are turned on.
- ➡ Ensure that this unit is not too far from the BLUETOOTH stereo audio source device, or this unit is not receiving interference from a wireless LAN, other 2.4 GHz wireless device, or microwave oven.
- ➡ Check that the BLUETOOTH connection is made properly between this unit and the BLUETOOTH stereo audio source device.
- ➡ Turn up the volume of the stereo audio output device.
- ➡ Turn up the volume of the BLUETOOTH stereo audio source device as high as possible to the extent that sound is not distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the BLUETOOTH stereo audio source device.
- ➡ Pair this unit and the BLUETOOTH stereo audio source device again.

Low sound level

- ➡ Turn up the volume of the BLUETOOTH stereo audio source device as high as possible to the extent that sound is not distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the BLUETOOTH stereo audio source device.
- ➡ Turn up the volume of the stereo audio output device.

Distorted sound

- ➡ Turn down the volume of the BLUETOOTH stereo audio source device to the point where the sound is no longer distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the BLUETOOTH stereo audio source device.

Sound skips or the correspondence distance is short.

- ➡ If a device that generates electromagnetic radiation, such as a wireless LAN, other BLUETOOTH device(s), or a microwave oven is nearby, move away from such sources.
- ➡ Remove any obstacle between this unit and other BLUETOOTH device or move away from the obstacle.

➡ Locate this unit and other BLUETOOTH device(s) as near as possible.
➡ Re-position this unit.
➡ Re-position other BLUETOOTH device.

Pairing cannot be done.

➡ Bring this unit and the BLUETOOTH device closer together.
➡ Verify BLUETOOTH audio source device has pin code of "0000".
➡ Turn off the BLUETOOTH function of all other unused BLUETOOTH device(s).

The BLUETOOTH stereo audio source device cannot connect to this unit.

➡ Turn off the BLUETOOTH function of all other unused BLUETOOTH device(s).

Sound is delayed.

➡ If you watch a TV or a DVD through BLUETOOTH connection via this unit, sound may lag behind the picture.

What is BLUETOOTH technology?

BLUETOOTH wireless technology is a short-range wireless technology that enables wireless data communication between digital devices, such as a computer or digital camera. BLUETOOTH wireless technology operates within a range of about 10 m (about 33 ft).

Connecting two devices as necessary is common, but some devices can be connected to multiple devices at the same time.*
You do not need to use a cable for connection since BLUETOOTH technology is a wireless technology, nor is it necessary for the devices to face one another, such is the case with infrared technology. For example, you can use such a device in a bag or pocket.
BLUETOOTH technology is an international standard supported by millions of companies all over the world, and employed by various companies worldwide.

* This unit cannot be connected to multiple devices at the same time.

Communication System and Compatible BLUETOOTH Profile of this unit

Profile is standardization of the function for each BLUETOOTH device specification. This unit and the BLUETOOTH audio source device needs to support the following BLUETOOTH version and profile to work together:

Communication System:
BLUETOOTH Specification version 2.0

Compatible BLUETOOTH Profile:

– A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Specifications

General

Communication System

BLUETOOTH Specification version 2.0

Output

BLUETOOTH Specification Power Class 2

Maximum communication range

Line of sight approx. 10 m (33 ft)*1

Frequency band

2.4 GHz band (2.4000 GHz – 2.4835 GHz)

Modulation method

FHSS

Compatible BLUETOOTH Profile*2

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Power requirements

DC 5 V, 0.1 A (via DIGITAL MEDIA PORT)

Dimensions

Approx. dia. 44 × 16 mm high (diam. 1 3/4 × 21/32 in)

(cable 1 m (3 ft))

Mass

Approx. 55 g (1.77 oz)

*1 The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna's (aerial) performance, operating system, software application, etc.

*2 BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communication between devices.

Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

Pour les utilisateurs aux États-Unis

AVERTISSEMENT

Cet appareil a été contrôlé et satisfait aux limites imposées pour les unités numériques de classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les lieux résidentiels. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé ou utilisé selon les directives, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si ce matériel est source d'interférences nuisibles pour la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension, il est recommandé de tenter d'éliminer ces interférences en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

– Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice ;
– Éloigner l'appareil du récepteur ;
– Brancher l'appareil à une prise de courant sur un circuit distinct de celui sur lequel le récepteur est branché ;
– Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV compétent pour obtenir de l'aide.

ATTENTION

L'utilisateur est avisé que toute modification non expressément approuvée dans ce manuel pourrait entraîner l'annulation des droits d'utilisation de cet appareil.

Le câble blindé d'interface recommandé dans ce manuel doit être utilisé avec cet appareil pour que celui-ci soit conforme aux restrictions des appareils numériques selon la sous-partie B de la Part 15 de la réglementation FCC.

CE DISPOSITIF SE CONFORME À LA RÉGLEMENTATION DE LA PART 15 DE LA FCC.
SON FONCTIONNEMENT EST SOUMIS AUX DEUX CONDITIONS SUIVANTES :
(1) CET APPAREIL N'ÉMET PAS D'INTERFÉRENCES NUISIBLES ET
(2) IL PREND EN CHARGE TOUTES LES INTERFÉRENCES CAPTÉES, Y COMPRIS LES INTERFÉRENCES SUSCEPTIBLES D'ENTRAÎNER UN FONCTIONNEMENT INDÉSIRABLE.

Cet émetteur ne doit pas être coimplanté ou exploité avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Cet équipement se conforme aux limites d'exposition au rayonnement de la FCC indiquées pour un équipement non contrôlé et répond aux lignes directrices d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC dans le supplément C de l'OET65. Cet équipement doit être installé et exploité à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne active et le corps d'une personne (en excluant les extrémités du corps : mains, poignets, pieds et chevilles).

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil se conforme à la réglementation CNR-Gen d'IC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement non souhaité de cet appareil.

Cet équipement se conforme aux limites d'exposition au rayonnement d'IC indiquées pour un équipement non contrôlé et répond au CNR-102 de la réglementation sur l'exposition aux radiofréquences (RF) d'IC. Cet équipement doit être installé et exploité à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne active et le corps d'une personne (en excluant les extrémités du corps : mains, poignets, pieds et chevilles).

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cette indication figure sur le dessous de l'appareil, à l'extérieur.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

La marque Bluetooth et les logos appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence uniquement par Sony Corporation.
Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Table des matières

Caractéristiques 4
Comment utiliser l'appareil 5

PRÉPARATION

Déballage 6
Emplacement des pièces 6

UTILISATION DE L'APPAREIL

Utilisation de l'appareil 7
Préparation 7
Pairage 7
Connexion 9
Initialisation 10

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

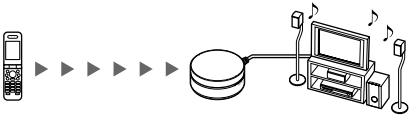
Précautions 11
Dépannage 13
Qu'est-ce que la technologie BLUETOOTH ? 14
Spécifications 15

FR

Caractéristiques

Vous pouvez écouter une source audio stéréo BLUETOOTH (téléphone mobile, lecteur audio numérique, etc.)*, en raccordant une prise DIGITAL MEDIA PORT (d'un système Home Theatre Sony, par exemple) à cet appareil à l'aide de la technologie sans fil BLUETOOTH, et convertir les signaux audio numériques sans fil en signaux audio analogiques.

Exemple



Téléphone mobile BLUETOOTH ou autre périphérique source audio stéréo BLUETOOTH

Cet appareil

Appareil de sortie audio stéréo

* Les périphériques BLUETOOTH devant être raccordés à cet appareil doivent être compatibles A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Remarques

- DIGITAL MEDIA PORT est parfois désigné par sa forme abrégée, DMPORT.
- Pour obtenir plus d'informations sur le fonctionnement des périphériques à raccorder, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque périphérique.
- Pour plus d'informations sur les périphériques BLUETOOTH compatibles susceptibles d'être connectés, visitez les URL suivantes.
  Clients aux Etats-Unis
  http://sony.com/support

  Clients au Canada
  http://www.sony.ca/support

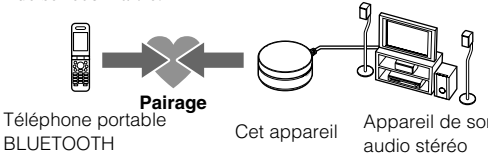
  Clients en Europe
  http://support.sony-europe.com

Comment utiliser l'appareil

L'exemple ci-dessous explique comment recevoir de la musique lue sur un téléphone mobile BLUETOOTH, via la fonction de lecture audio de cet appareil, et l'écouter sur un périphérique de sortie audio stéréo équipé d'une prise DIGITAL MEDIA PORT (appareil de la série DAV, etc.) connectée à cet appareil.

1. Pairage

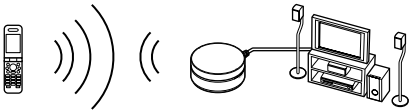
Permet à un téléphone portable BLUETOOTH et à cet appareil de se reconnaître.



Pour plus d'informations, reportez-vous aux pages 7 et 9.

2. Connexion BLUETOOTH

Utilisez le téléphone portable BLUETOOTH pour établir la connexion BLUETOOTH.



3. Réception de musique

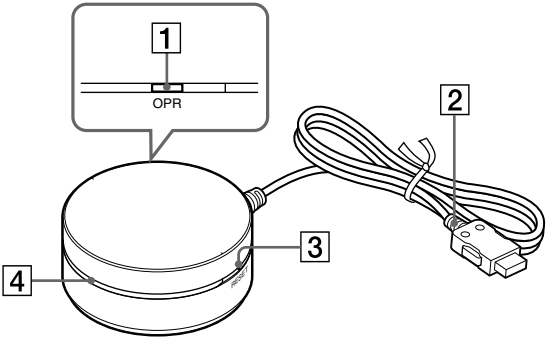
Ecoutez la musique lue sur un téléphone mobile BLUETOOTH via un périphérique de sortie audio stéréo (appareil de la série DAV, etc.) connecté à cet appareil.

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 9.

Déballage

- Adaptateur audio sans fil BLUETOOTH (1)
- Mode d'emploi (1)

Emplacement des pièces



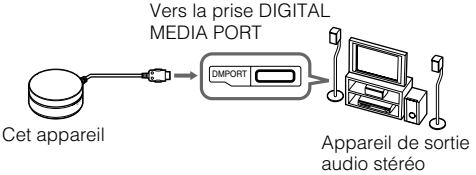
1 **Touche OPR (7)**
2 **Câble DIGITAL MEDIA PORT (7)**
3 **Touche RESET (10)**
4 **Témoin DEL de statut**

Statut	Témoin DEL de statut
Prêt	S'allume pendant 2 secondes
Mode de pairage	Clignote très rapidement
Connexion possible	Clignote lentement
Connexion	Toujours allumé
Déconnexion	Clignote rapidement

Utilisation de l'appareil

Préparation

1 Raccordez le câble DIGITAL MEDIA PORT de cet appareil à la prise DIGITAL MEDIA PORT du périphérique de sortie audio stéréo (appareil de la série DAV, etc.). Avant de continuer, assurez-vous que le périphérique de sortie est éteint.



2 Mettez sous tension le périphérique de sortie stéréo (appareil de la série DAV, etc.) dont la prise DIGITAL MEDIA PORT est raccordée à l'appareil et sélectionnez l'entrée DIGITAL MEDIA PORT.
Le témoin d'état s'allume pendant 2 secondes pour indiquer que l'appareil est « Prêt ».

Pairage

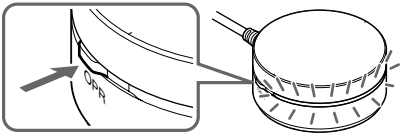
Qu'est-ce que le pairage ?

Les périphériques BLUETOOTH doivent préalablement être « appariés ». Une fois que ces périphériques BLUETOOTH se reconnaissent, il n'est plus nécessaire de procéder en pairage par la suite, à l'exception des cas suivants :

- Les informations de pairage sont supprimées après une réparation, etc.
- Cet appareil peut être apparié à 8 appareils sources audio stéréo BLUETOOTH maximum. Si un autre périphérique est apparié ultérieurement, il remplace le plus ancien des 8 périphériques déjà appariés.

Suite à la page suivante

1 Appuyez sur la touche OPR et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes au moins.



Le témoin DEL de statut se met à clignoter très rapidement et l'appareil passe en mode de pairage.

Remarque

Le mode de pairage est annulé automatiquement si le pairage n'aboutit pas dans les 5 minutes, ou manuellement si vous appuyez sur la touche OPR. Si le mode de pairage est annulé en cours de pairage, recommencez à partir de l'étape **1**.

2 Exécutez une procédure de pairage sur le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH pour que cet appareil soit détecté.

La liste des périphériques détectés apparaît sur l'écran du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.
L'appareil s'affiche comme « TDM-BT1 ».
Si « TDM-BT1 » ne s'affiche pas, recommencez à l'étape **1**.

Remarques

- Lors du pairage, veillez à placer les deux périphériques BLUETOOTH dans un rayon de 1 m (environ 3 pi) l'un par rapport à l'autre.
- Certains périphériques ne peuvent pas afficher la liste des périphériques détectés.
- Pour commander le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH, reportez-vous à son mode d'emploi.

3 Sélectionnez « TDM-BT1 » sur l'écran du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.

4 Si un code d'authentification* doit être entré sur le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH, entrez « 0000 ».

Quand le pairage BLUETOOTH est terminé, le témoin DEL de statut clignote lentement et les informations de pairage sont mémorisées dans cet appareil.

* Le code d'authentification est parfois appelé « Clé d'accès », « Code PIN », « Numéro PIN » ou « Mot de passe ».

Remarques

- Certains périphériques source audio stéréo BLUETOOTH peuvent se connecter automatiquement à l'appareil, une fois le pairage terminé. Les autres périphériques doivent être connectés manuellement à cet appareil.
- Si vous déconnectez cet appareil ou le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH avant qu'une connexion soit terminée, les informations de pairage ne sont pas mémorisées et le pairage n'est pas terminé.

Lors du pairage avec un périphérique source audio stéréo BLUETOOTH ne pouvant pas afficher une liste des périphériques détectés ou ne possédant pas d'écran
Vous pouvez apparier le périphérique en réglant cet appareil ainsi que le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH en mode de pairage. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.

Remarque
Un périphérique dépourvu d'écran doit posséder le code PIN par défaut « 0000 » pour être utilisé avec le TDM-BT1.

Si le pairage n'est pas terminé
Recommencez à partir de l'étape **1**.

Remarque
Le code d'authentification défini pour cet appareil est « 0000 ». Cet appareil ne peut pas être apparié avec un périphérique source audio stéréo BLUETOOTH dont le code d'authentification n'est pas « 0000 ».

Conseil
Pour établir le pairage avec d'autres périphériques source audio stéréo BLUETOOTH, répétez les étapes **1** à **5** pour chaque appareil.

Connexion

Avant d'utiliser l'appareil, consultez les sections « Préparation » (page 7) et « Pairage » (page 7).

1 Vérifiez si le témoin DEL de statut clignote lentement. Cela indique qu'une connexion est possible.

Remarque
Si le témoin DEL de statut s'éteint, exécutez la procédure de Pairage ou appuyez momentanément sur la touche OPR.

2 Démarrez la connexion BLUETOOTH à partir du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.

3 Démarrez la lecture de musique sur le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.

Remarques
- Une fois la connexion terminée, le témoin DEL de statut demeure allumé en permanence.
- Désactivez la fonction d'accentuation des graves ou la fonction d'égalisation du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.

Suite à la page suivante

Pour terminer la connexion

Interrompez la connexion BLUETOOTH avec l'une des opérations ci-dessous.

– Utilisez le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH pour interrompre la connexion. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.
– Mettez le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH hors tension.
– Appuyez momentanément sur la touche OPR. Aussi longtemps que la connexion n'est pas terminée, le témoin DEL de statut demeure allumé en permanence.

Remarque

Dans les cas suivants, vous devez établir de nouveau la connexion BLUETOOTH.

– La connexion BLUETOOTH est déconnectée.
– Le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH ne se met pas sous tension ou le signal BLUETOOTH est désactivé.
– Le périphérique source stéréo BLUETOOTH est en mode veille.
– La connexion BLUETOOTH n'est pas établie.

Pour couper le signal BLUETOOTH

Même si vous arrêtez la communication BLUETOOTH avec le périphérique audio stéréo BLUETOOTH, cet appareil continue à reproduire des signaux. Pour arrêter complètement les signaux, procédez de la manière expliquée ci-dessous.

– Lorsque le témoin DEL est allumé :
  Appuyez brièvement sur la touche OPR pour arrêter la communication BLUETOOTH avec le périphérique audio stéréo BLUETOOTH. Ensuite, appuyez de nouveau brièvement sur la touche OPR pour couper le signal provenant de l'appareil.
– Lorsque le témoin DEL clignote :
  Appuyez brièvement sur la touche OPR pour couper le signal provenant de l'appareil.

Initialisation

Vous pouvez rétablir les réglages par défaut de cet appareil et supprimer toutes les informations de pairage.

Si cet appareil est sous tension, utilisez un objet pointu (un trombone, par exemple) pour appuyer sur la touche RESET et le réinitialiser.

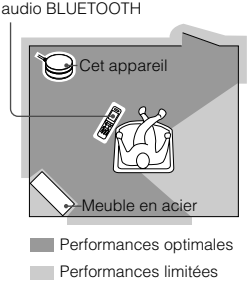
Le témoin DEL de statut clignote deux fois et cet appareil retrouve ses réglages par défaut.
Toutes les informations de pairage sont supprimées.

Remarque

Si cet appareil est connecté à un périphérique BLUETOOTH, vous ne pouvez pas le réinitialiser.

Précautions

- La technologie sans fil BLUETOOTH fonctionne dans un rayon d'environ 10 m (environ 33 pi). La portée de communication maximum peut varier selon les obstacles (personne, métal, mur, etc.) ou l'environnement électromagnétique.



- Les conditions suivantes peuvent affecter la sensibilité de la communication BLUETOOTH.
  – Un obstacle, par exemple une personne, un objet métallique ou un mur se trouve entre cet appareil et le périphérique BLUETOOTH.
  – Un appareil utilisant une fréquence de 2,4 GHz, par exemple un périphérique LAN sans fil, un téléphone sans fil ou un four à micro-ondes est utilisé à proximité de cet appareil.
  – Cet appareil est installé à l'horizontale sur un bureau en acier.
- Etant donné que les périphériques BLUETOOTH et les périphériques LAN sans fil (IEEE802.11 b/g) utilisent la même fréquence, des interférences en hyperfréquences peuvent survenir et entraîner une dégradation de la vitesse de communication, des parasites ou une connexion non valide si cet appareil est utilisé à proximité d'un périphérique LAN sans fil. En pareil cas, prenez les mesures suivantes :
  – Utilisez cet appareil à au moins 10 m (environ 33 pi) du périphérique LAN sans fil.
  – Si cet appareil est utilisé dans un rayon de 10 m (environ 33 pi) par rapport au périphérique LAN sans fil, mettez ce dernier hors tension.
  – Installez cet appareil et le périphérique BLUETOOTH aussi près que possible l'un de l'autre.
- Les émissions d'hyperfréquences d'un périphérique BLUETOOTH peuvent perturber le fonctionnement des appareils médicaux électroniques. Mettez cet appareil ainsi que les autres périphériques BLUETOOTH situés dans les endroits suivants hors tension afin d'éviter tout accident :
  – endroits ou du gaz inflammable est présent, dans un hôpital, un train, un avion ou une station essence
  – à proximité de portes automatiques ou d'alarmes incendie
- Reportez-vous à la section « Pour couper le signal BLUETOOTH » (page 10) pour plus d'informations sur la manière de quitter la connexion BLUETOOTH de cet appareil.

- Cet appareil prend en charge les capacités de sécurité conformes à la norme BLUETOOTH pour offrir une connexion sécurisée lors de l'utilisation de la technologie sans fil BLUETOOTH. Cependant, la sécurité peut être insuffisante selon le réglage. Soyez prudent lorsque vous communiquez au moyen de la technologie sans fil BLUETOOTH.
- Nous ne pouvons être tenus responsables de la fuite d'informations lors d'une communication BLUETOOTH.
- La connexion ne peut pas être garantie avec tous les périphériques BLUETOOTH.
  - Un périphérique doté de la fonction BLUETOOTH est nécessaire pour être en conformité avec la norme BLUETOOTH spécifiée par BLUETOOTH SIG et être authentifié.
  - Même si le périphérique raccordé est conforme à la norme BLUETOOTH précédemment mentionnée, certains périphériques risquent de ne pas se connecter ou de ne pas fonctionner correctement, selon leurs caractéristiques ou spécifications.
- Selon le périphérique à raccorder, le délai avant le début de la communication peut être plus ou moins long.

Sécurité

- Ne faites pas tomber, ne heurtez pas ou n'exposez pas l'appareil à un choc violent de quelque sorte que ce soit. Ceci pourrait endommager le produit.
- Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas d'en ouvrir quelque partie que ce soit.

Emplacement

- Ne placez pas l'appareil dans les endroits suivants :
  - à la lumière directe du soleil, à proximité d'un chauffage ou dans d'autres endroits où la température est extrêmement élevée
  - endroits poussiéreux
  - sur une surface instable ou inclinée
  - exposés à des vibrations importantes
  - une salle de bains ou d'autres endroits très humides
  - dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil.

Remarques lors de l'utilisation d'un téléphone portable

- Vous ne pouvez pas utiliser cet appareil pour parler au téléphone, même si la connexion BLUETOOTH est établie entre cet appareil et un téléphone portable.
- Pour plus d'informations sur le fonctionnement de votre téléphone portable lorsque vous recevez un appel et que vous transmettez de la musique à l'aide de la connexion BLUETOOTH, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléphone portable.

Autres

- Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, veuillez consulter votre revendeur Sony.
- Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de cet appareil, utilisez la liste de contrôle suivante. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sony.

Pas de son

- ➡ Vérifiez la connexion de cet appareil et du périphérique de sortie audio stéréo qui lui est connecté.
- ➡ Vérifiez que cet appareil ainsi que le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH sont sous tension.
- ➡ Vérifiez que cet appareil n'est pas trop éloigné du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH ou qu'il n'interfère pas avec un réseau LAN sans fil, un autre périphérique sans fil 2,4 GHz ou un four à micro-ondes.
- ➡ Vérifiez que la connexion BLUETOOTH est établie correctement entre cet appareil et le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.
- ➡ Montez le volume du périphérique de sortie audio stéréo.
- ➡ Réglez le volume du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé. Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.
- ➡ Recommencez le pairage de cet appareil et du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.

Niveau sonore faible

- ➡ Réglez le volume du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé. Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.
- ➡ Montez le volume du périphérique de sortie audio stéréo.

Son déformé

- ➡ Réglez le volume du périphérique source audio stéréo BLUETOOTH à un niveau suffisamment bas pour que le son ne soit plus déformé. Pour plus d'informations sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH.

Le son saute ou la distance de communication est trop courte.

- ➡ Si un appareil émettant des radiations électromagnétiques, tel qu'un système LAN sans fil, un ou plusieurs autres périphériques BLUETOOTH ou un four à micro-ondes se trouve à proximité, éloignez-vous de ces sources.
- ➡ Retirez les obstacles situés entre cet appareil et l'autre périphérique BLUETOOTH ou éloignez ceux-ci de l'obstacle.

➡ Placez cet appareil et l'autre périphérique (ou les autres périphériques) BLUETOOTH aussi près que possible.
➡ Repositionnez cet appareil.
➡ Repositionnez l'autre périphérique BLUETOOTH.

Le pairage ne peut être établi.

➡ Rapprochez cet appareil et le périphérique BLUETOOTH.
➡ Vérifiez si le périphérique source audio BLUETOOTH possède le code PIN « 0000 ».
➡ Désactivez la fonction BLUETOOTH de tous les autres périphériques BLUETOOTH inutilisés.

Le périphérique source audio stéréo BLUETOOTH ne parvient pas à se connecter à cet appareil.

➡ Désactivez la fonction BLUETOOTH de tous les autres périphériques BLUETOOTH inutilisés.

Le son est décalé.

➡ Si vous regardez la télévision ou un DVD via cet appareil, au moyen d'une connexion BLUETOOTH, le son peut être décalé par rapport à l'image.

Qu'est-ce que la technologie BLUETOOTH ?

La technologie BLUETOOTH est une technologie sans fil à courte portée permettant la communication de données entre des appareils numériques, tels qu'un ordinateur ou un appareil photo numérique. La technologie sans fil BLUETOOTH fonctionne dans un rayon d'environ 10 m (environ 33 pi). La connexion de deux appareils est courante et certains appareils permettent également de se connecter simultanément à plusieurs périphériques.*
Il n'est pas utile d'utiliser un câble pour le raccordement car BLUETOOTH est une technologie sans fil, et il n'est pas non plus nécessaire de diriger les appareils l'un en face de l'autre, comme c'est le cas avec la technologie infrarouge. Par exemple, vous pouvez utiliser ce type d'appareil dans un sac ou une poche.
La technologie BLUETOOTH est une norme internationale prise en charge et utilisée par des milliers de sociétés dans le monde entier.

* Cet appareil ne peut pas être raccordé simultanément à plusieurs périphériques.

Système de communication et profil BLUETOOTH compatible de cet appareil

Le profil est la normalisation du fonctionnement de chaque spécification d'un périphérique BLUETOOTH. Cet appareil et le périphérique source audio BLUETOOTH doivent prendre en charge la version et le profil BLUETOOTH ci-dessous pour être utilisés conjointement :

Système de communication : Spécifications BLUETOOTH version 2.0

Profil BLUETOOTH compatible :

– A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Spécifications

Généralités

Système de communication

Spécifications BLUETOOTH version 2.0

Sortie

Spécifications BLUETOOTH Power Class 2

Portée maximale des communications

Environ 10 m (33 pi) en ligne directe*1

Bande de fréquences

Bande 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Méthode de modulation

FHSS

Profil BLUETOOTH compatible*2

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Alimentation requise

5 V CC, 0,1 A (via DIGITAL MEDIA PORT)

Dimensions

Environ 44 diam. × 16 mm haut (diam. 1 3/4 × 21/32 po)
(câble 1 m (3 pi))

Masse

Environ. 55 g (1,77 oz)

*1 La portée réelle varie en fonction de nombreux facteurs tels que la présence d'obstacles entre les périphériques, les champs magnétiques autour des fours à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de la réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, les applications logicielles, etc.

*2 Les profils standard BLUETOOTH sont destinés à la communication BLUETOOTH entre les périphériques.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

ADVERTENCIA

Para los clientes en EE. UU.

ADVERTENCIA

Este equipo se ha probado y se ha comprobado que cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, según el Apartado 15 de las Normas FCC. Estos límites están pensados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se ha instalado y utilizado siguiendo las instrucciones, es posible que cause interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de no sufrir interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, circunstancia que puede determinarse al encenderlo y apagarlo, el usuario puede intentar solucionar dichas interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

– Volver a orientar o a colocar la antena de recepción.
– Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
– Conectar el equipo a un tomacorriente de pared de un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
– Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV.

PRECAUCIÓN

Se advierte que cualquier cambio o modificación realizados que no estén aprobados expresamente en este manual podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

Es necesario utilizar la unidad con el cable de interfaz blindado recomendado en este manual para cumplir con las restricciones de los dispositivos digitales, de acuerdo con la sección 15 del reglamento de la FCC.

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LA SECCIÓN 15 DEL REGLAMENTO DE LA FCC
EL FUNCIONAMIENTO ESTÁ SUJETO A LAS DOS CONDICIONES SIGUIENTES:
(1) ESTE DISPOSITIVO NO PUEDE PROVOCAR INTEFERENCIAS PELIGROSAS Y
(2) DEBE ACEPTAR LAS INTERFERENCIAS RECIBIDAS, INCLUIDAS LAS QUE PROVOQUEN UN FUNCIONAMIENTO NO DESEADO.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complied with FCC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65. This equipment should be installed and operated with at least 20cm and more between the radiator and person’s body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

Para los clientes en Canadá

This device complies with RSS-Gen of IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated with at least 20cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

La placa de características se encuentra en la parte exterior inferior.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

La marca de la palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por parte de Sony Corporation se realiza bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Índice

Características 4
Uso de la unidad 5

PROCEDIMIENTOS INICIALES

Desembalaje 6
Ubicación de los componentes 6

USO DE LA UNIDAD

Utilización de la unidad 7
Preparación 7
Emparejamiento 7
Conexión 9
Inicialización de la unidad 10

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

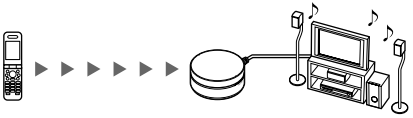
Precauciones 11
Solución de problemas 13
¿Qué es la tecnología BLUETOOTH? 14
Especificaciones 15

ES

Características

Puede escuchar el sonido de un dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo (teléfono móvil, reproductor de música digital, etc.)*, con una toma DIGITAL MEDIA PORT (sistema Home Theatre de Sony, etc.) conectado a esta unidad mediante tecnología inalámbrica BLUETOOTH, y convertir señales de audio inalámbricas digitales a señales de audio analógicas.

Ejemplo



Teléfono móvil BLUETOOTH u otro dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo

Esta unidad

Dispositivo de salida de audio estéreo

* Los dispositivos BLUETOOTH que se conecten con la unidad deben ser compatibles con el perfil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Notas

- DIGITAL MEDIA PORT se abrevia en ocasiones como DMPORT.
- Para obtener más información sobre el funcionamiento de los dispositivos conectados, consulte las instrucciones de funcionamiento suministradas con cada dispositivo.
- Para obtener más información acerca de los dispositivos BLUETOOTH compatibles que se pueden conectar, visite las direcciones URL siguientes.
  Para los clientes en los EE. UU.
  http://sony.com/support

  Para los clientes en Canadá
  http://www.sony.ca/support

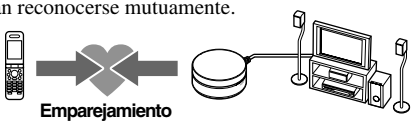
  Para los clientes en Europa
  http://support.sony-europe.com

Uso de la unidad

En el siguiente ejemplo, se explica cómo recibir música reproducida en un teléfono móvil BLUETOOTH mediante la función de reproducción de música de esta unidad y cómo escuchar música en un dispositivo de salida de audio estéreo con una toma DIGITAL MEDIA PORT (serie DAV, etc.) conectado a esta unidad.

1. Emparejamiento

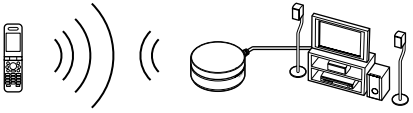
Permite que un teléfono móvil BLUETOOTH y esta unidad puedan reconocerse mutuamente.



Para obtener más información, consulte las páginas 7 y 9.

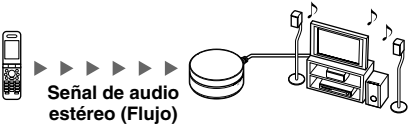
2. Conexión BLUETOOTH

Ponga en funcionamiento el teléfono móvil BLUETOOTH para realizar la conexión BLUETOOTH.



3. Recepción de música

Disfrute de la música reproducida en un teléfono móvil BLUETOOTH a través de un dispositivo de salida de audio estéreo (serie DAV, etc.) conectado a esta unidad.

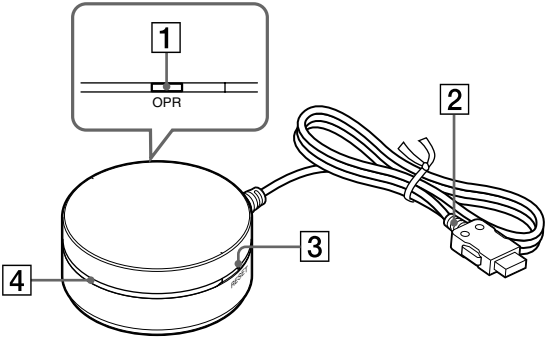


Si desea obtener más información, consulte la página 9.

Desembalaje

- Adaptador de audio inalámbrico BLUETOOTH (1)
- Manual de instrucciones (1)

Ubicación de los componentes



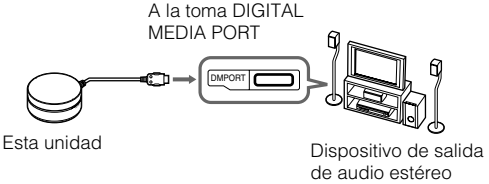
1 **Botón OPR (7)**
2 **Cable DIGITAL MEDIA PORT (7)**
3 **Botón RESET (10)**
4 **Indicador de estado**

Estado	Indicador del estado
Preparada	Se ilumina durante 2 segundos
Modo de emparejamiento	Parpadea muy rápidamente
Conexión posible	Parpadea lentamente
Conectar	Permanece iluminado
Desconectar	Parpadea rápidamente

Utilización de la unidad

Preparación

1 Conecte el cable DIGITAL MEDIA PORT de esta unidad a la toma correspondiente del dispositivo de salida de audio estéreo (serie DAV, etc.). Asegúrese de que el dispositivo de audio está apagado antes de iniciar la conexión.



2 Encienda el dispositivo de salida estéreo con una toma DIGITAL MEDIA PORT (serie DAV, etc.) conectado a esta unidad y seleccione la entrada DIGITAL MEDIA PORT.

El indicador de estado se ilumina durante dos segundos para indicar que la unidad está “Preparada”.

Emparejamiento

¿Qué es el emparejamiento?

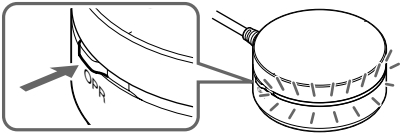
Los dispositivos BLUETOOTH deben “emparejarse” previamente entre sí.

Una vez que los dispositivos BLUETOOTH se han emparejado, no es necesario volver a hacerlo excepto en los casos siguientes:

- La información de emparejamiento se elimina tras una reparación, etc.
- Esta unidad puede emparejarse con hasta 8 dispositivos BLUETOOTH fuente de audio estéreo. Si se empareja un nuevo dispositivo después de emparejar otros 8, el dispositivo cuya hora de conexión sea la más antigua se sustituirá por el nuevo.

Continuación

1 Mantenga pulsado el botón OPR durante 3 segundos como mínimo.



El indicador de estado empezará a parpadear muy rápidamente y la unidad entrará en el modo de emparejamiento.

Nota

El modo de emparejamiento se cancelará automáticamente si el emparejamiento no se realiza transcurridos 5 minutos, o manualmente si se pulsa el botón OPR. Si se cancela el modo de emparejamiento a mitad del proceso, empiece de nuevo desde el paso **1**.

2 Realice el procedimiento de emparejamiento del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo para detectar la unidad.

La lista de dispositivos detectados aparecerá en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.
Esta unidad aparece como “TDM-BT1”.
Si no aparece “TDM-BT1”, repita el procedimiento desde el paso **1**.

Notas

- Durante el emparejamiento, asegúrese de que los dispositivos BLUETOOTH están colocados a 1 m (3 pies aprox.) el uno del otro.
- Algunos dispositivos no pueden mostrar la lista de dispositivos detectados.
- Para utilizar el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo, consulte el manual de instrucciones del dispositivo.

3 Seleccione “TDM-BT1” que aparece en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.

4 Si se solicita una contraseña* en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo, introduzca “0000”.

Cuando el emparejamiento BLUETOOTH se ha completado, el indicador del estado parpadea lentamente y la información de emparejamiento se almacena en esta unidad.

* La contraseña puede denominarse “código de acceso”, “código PIN”, “número PIN” o “clave de acceso”.

Notas

- Es posible que algunos dispositivos BLUETOOTH fuente de audio estéreo se conecten con la unidad automáticamente al finalizar el emparejamiento. Para otros dispositivos, deberá realizar la conexión a este dispositivo manualmente.
- Si desconecta esta unidad o el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo antes de que se complete la conexión, la información de emparejamiento no se memorizará ni se completará el emparejamiento.

Cuando realice el emparejamiento con un dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo que no pueda mostrar una lista de dispositivos detectados o éste no disponga de pantalla

Puede emparejar el dispositivo mediante el ajuste de la unidad y del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo en modo de emparejamiento. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.

Nota

Para dispositivos sin pantalla, el dispositivo debe tener el código pin “0000” predeterminado para que funcione con el TDM-BT1.

Si no ha finalizado el emparejamiento

Vuelva a empezar desde el paso **1**.

Nota

La contraseña de la unidad es “0000”. No es posible emparejar la unidad con un dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo cuya contraseña no sea “0000”.

Sugerencia

Para realizar el emparejamiento con otros dispositivos BLUETOOTH fuente de audio estéreo, repita los pasos del **1** al **5** para cada uno de ellos.

Conexión

Consulte los apartados “Preparación” (página 7) y “Emparejamiento” (página 7) antes de poner en funcionamiento la unidad.

1 Compruebe que el indicador de estado parpadea lentamente, lo que indica que es posible realizar la conexión.

Nota

Si el indicador de estado se apaga, lleve a cabo el procedimiento de emparejamiento o pulse el botón OPR durante un instante.

2 Inicie la conexión BLUETOOTH desde un dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.

3 Inicie la reproducción en el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.

Notas

- Una vez completada la conexión, el indicador de estado pasará a permanecer encendido.
- Desactive las funciones de potenciación de graves o del ecualizador del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.

Continuación

Finalización de la conexión

Puede finalizar la conexión BLUETOOTH realizando cualquiera de las acciones siguientes.

– Utilice el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo para finalizar la conexión. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.
– Apague el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.
– Pulse el botón OPR durante un instante. El indicador de estado parpadeará hasta que se complete la desconexión.

Nota

En los casos siguientes, deberá volver a realizar la conexión BLUETOOTH.

– Si se interrumpe la conexión BLUETOOTH.
– El dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo no se enciende o la señal BLUETOOTH está desconectada.
– El dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo se encuentra en el modo de desconexión.
– No se ha realizado la conexión BLUETOOTH.

Para desconectar la señal BLUETOOTH

Aunque detenga la comunicación BLUETOOTH con el dispositivo BLUETOOTH de audio estéreo, la unidad continuará enviando señales. Es posible detener completamente la señal mediante las siguientes operaciones.

– Cuando el indicador está iluminado:
  Pulse momentáneamente el botón OPR para detener la comunicación BLUETOOTH con el dispositivo BLUETOOTH de audio estéreo. A continuación, vuelva a pulsar el botón OPR momentáneamente para desconectar la señal de la unidad.
– Cuando el indicador parpadea:
  Pulse el botón OPR momentáneamente para desconectar la señal de la unidad.

Inicialización de la unidad

Es posible restablecer esta unidad a los ajustes predeterminados y eliminar toda la información de emparejamiento.

Si la unidad está encendida, utilice un objeto punzante (como un clip para papel) para pulsar el botón RESET e inicializarla.

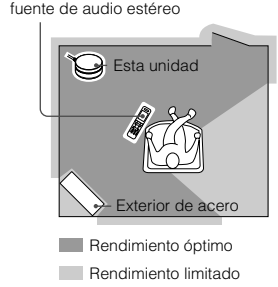
El indicador del estado parpadea dos veces y la unidad se restablece a los valores predeterminados.
Se eliminará toda la información de emparejamiento.

Nota

No podrá reestablecer los ajustes predeterminados de la unidad mientras ésta se encuentre conectada a un dispositivo BLUETOOTH.

Precauciones

- La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona en un rango de aproximadamente 10 m (33 pies aprox.). El rango máximo de comunicación puede variar en función de los obstáculos (personas, objetos metálicos, paredes, etc.) o del entorno electromagnético.



- Las condiciones siguientes pueden afectar a la sensibilidad de la comunicación BLUETOOTH.
  – La existencia de obstáculos como, por ejemplo, una persona, un objeto metálico o una pared entre esta unidad y el dispositivo BLUETOOTH.
  – El uso de dispositivos que utilicen una frecuencia de 2,4 GHz como, por ejemplo, un dispositivo LAN inalámbrico, un teléfono inalámbrico o un microondas cerca de la unidad.
  – La instalación horizontal de esta unidad en un escritorio de acero.
- Como los dispositivos BLUETOOTH y las LAN inalámbricas (IEEE802.11b/g) utilizan la misma frecuencia, pueden producirse interferencias de microondas que provoquen el deterioro de la velocidad de la comunicación, la aparición de ruido o una conexión no válida si la unidad se utiliza cerca de un dispositivo LAN inalámbrico. En este caso, realice el procedimiento siguiente.
  – Utilice esta unidad a una distancia mínima de 10 m (33 pies aprox.) del dispositivo LAN inalámbrico.
  – Si utiliza esta unidad a menos de 10 m (33 pies aprox.) de un dispositivo LAN inalámbrico, apague el dispositivo LAN inalámbrico.
  – Instale esta unidad y el dispositivo BLUETOOTH a la distancia más corta posible entre sí.
- Las microondas que emite un dispositivo BLUETOOTH pueden afectar al funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y los demás dispositivos BLUETOOTH en los lugares siguientes, ya que podrían provocar un accidente:
  – donde exista gas inflamable, en hospitales, trenes, aviones o gasolineras
  – cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios
- Consulte el apartado “Para desconectar la señal BLUETOOTH” (página 10) para obtener más información acerca de cómo finalizar la comunicación BLUETOOTH de esta unidad.

- Esta unidad admite capacidades de seguridad que cumplen con el estándar BLUETOOTH para proporcionar una conexión segura al utilizar la tecnología inalámbrica BLUETOOTH, pero es posible que la seguridad no sea suficiente según el ajuste.
  Tenga cuidado al realizar una comunicación con la tecnología inalámbrica BLUETOOTH.
- No se aceptan responsabilidades por la pérdida de información que pudiera producirse durante una comunicación BLUETOOTH.
- No se puede garantizar la conexión con todos los dispositivos BLUETOOTH.
  – Un dispositivo que disponga de la función BLUETOOTH debe cumplir el estándar BLUETOOTH especificado por BLUETOOTH SIG y estar autenticado.
  – Incluso en el caso de que el dispositivo conectado cumpla con el estándar BLUETOOTH mencionado anteriormente, es posible que algunos dispositivos no puedan conectarse o funcionar correctamente, según las características o las especificaciones del dispositivo.
- En función del dispositivo que vaya a conectarse, es posible que transcurra cierto tiempo antes de que se inicie la comunicación.

Seguridad

- No deje caer, golpee ni exponga la unidad a impactos fuertes de ningún tipo ya que, de lo contrario, podrían producirse daños en el producto.
- No desmonte ni intente abrir ninguna de las piezas de la unidad.

Ubicación

- No coloque la unidad en ninguno de los lugares siguientes.
  – Cerca de un calefactor, o en un lugar expuesto a la luz solar directa o a temperaturas extremadamente elevadas
  – En un lugar polvoriento
  – En una superficie inestable o inclinada
  – En un lugar expuesto a fuertes vibraciones
  – En un cuarto de baño o en un lugar en el que haya mucha humedad
  – En un coche expuesto a la luz solar directa.

Notas acerca del uso con un teléfono móvil

- No es posible utilizar esta unidad para hablar por teléfono, aunque se haya realizado una conexión BLUETOOTH con un teléfono móvil.
- Para obtener más información sobre el funcionamiento del teléfono móvil al recibir una llamada telefónica mientras se transmite música mediante la conexión BLUETOOTH, consulte el manual de instrucciones suministrado con el teléfono móvil.

Otros

- Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano a su domicilio.
- Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar esta unidad, utilice la siguiente lista de comprobaciones. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

No hay sonido

- ➡ Compruebe la conexión entre esta unidad y el dispositivo de salida de audio estéreo conectado.
- ➡ Compruebe que tanto la unidad como el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo están encendidos.
- ➡ Asegúrese que la unidad no se encuentra demasiado alejada del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo, o que la unidad no recibe interferencias de una red LAN inalámbrica, de otro dispositivo inalámbrico de 2,4 GHz o de un microondas.
- ➡ Compruebe que la conexión BLUETOOTH entre la unidad y el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo se ha realizado correctamente.
- ➡ Suba el volumen del dispositivo de salida de audio estéreo.
- ➡ Suba el volumen del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo al máximo posible sin que se produzca una distorsión del sonido. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.
- ➡ Empareje la unidad y el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo de nuevo.

El nivel del sonido es bajo

- ➡ Suba el volumen del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo al máximo posible sin que se produzca una distorsión del sonido. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.
- ➡ Suba el volumen del dispositivo de salida de audio estéreo.

El sonido aparece distorsionado

- ➡ Baje el volumen del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo hasta que el sonido ya no aparezca distorsionado. Si desea obtener información detallada sobre el ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo.

Se producen saltos de sonido o la distancia de correspondencia es demasiado corta.

- ➡ Si hay cerca un dispositivo que genera radiación electromagnética como, por ejemplo, una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH o un microondas, aleje la unidad de estas fuentes.
- ➡ Retire cualquier obstáculo entre la unidad y el otro dispositivo BLUETOOTH o aléjese del obstáculo.

➡ Coloque esta unidad y el otro dispositivo BLUETOOTH lo más cerca posible.
➡ Vuelva a colocar esta unidad.
➡ Vuelva a colocar el otro dispositivo BLUETOOTH.

No se puede llevar a cabo el emparejamiento.

➡ Acerque esta unidad y el dispositivo BLUETOOTH.
➡ Compruebe que el código pin del dispositivo BLUETOOTH fuente de audio es “0000”.
➡ Desactive la función BLUETOOTH de los demás dispositivos BLUETOOTH que no se utilicen.

No es posible conectar el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio estéreo a esta unidad.

➡ Desactive la función BLUETOOTH de los demás dispositivos BLUETOOTH que no se utilicen.

El sonido se demora.

➡ Si ve la televisión o un DVD a través de una conexión BLUETOOTH mediante esta unidad, el sonido se retrasará con respecto a la imagen.

¿Qué es la tecnología BLUETOOTH?

BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales como, por ejemplo, un ordenador o una cámara digital. La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona en un rango de aproximadamente 10 m (33 pies aprox.). Lo habitual es conectar dos dispositivos, pero algunos dispositivos admiten la conexión a varios dispositivos a la vez.*
No es necesario utilizar un cable para realizar la conexión, ya que BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica, ni tampoco es necesario orientar los dispositivos entre sí, como sucede con la tecnología de infrarrojos. Por ejemplo, se puede utilizar un dispositivo desde una bolsa o un bolsillo.
La tecnología BLUETOOTH es una convención internacional reconocida y utilizada por miles de empresas de todo el mundo.

* Esta unidad no puede conectarse a varios dispositivos a la vez.

Sistema de comunicación y perfil BLUETOOTH compatible con esta unidad

Un perfil es una estandarización de la función para cada especificación del dispositivo BLUETOOTH. Es necesario que esta unidad y el dispositivo BLUETOOTH fuente de audio sean compatibles con la versión y el perfil BLUETOOTH que se indican a continuación para que funcionen conectados:

Sistema de comunicación:
Especificación BLUETOOTH versión 2.0

Perfil BLUETOOTH compatible:
– A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Especificaciones

Generales

Sistema de comunicación

Especificación BLUETOOTH versión 2.0

Salida

Clase 2 de la especificación BLUETOOTH

Cobertura de comunicación máxima

Línea de vista de aprox. 10 m (33 pies)*1

Banda de frecuencia

Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Método de modulación

FHSS

Perfil BLUETOOTH compatible*2

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

Requisitos de alimentación

5 V cc, 0,1 A (mediante DIGITAL MEDIA PORT)

Dimensiones

Aprox. 44 mm de diámetro × 16 mm (diámetro 1 $^{3}/_{4}$ × $^{21}/_{32}$ pulgadas)
(cable de 1 m (3 pies))

Peso

Aprox. 55 g (1,77 oz)

*1 La cobertura real variará en función de factores como, por ejemplo, los obstáculos que puedan interponerse entre los dispositivos, los campos magnéticos que puedan existir en torno a hornos microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción o el rendimiento de la antena, del sistema operativo, de la aplicación de software, etc.

*2 Los perfiles estándar BLUETOOTH indican la finalidad de la comunicación BLUETOOTH entre dispositivos.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

I-2899394 11E

2-899-394-**11**(1)

Printed in Malaysia

http://www.sony.net/